

Lyhyt puhelinhaastattelu - **Lomake tutkittavalle** (vastaa itse) – haastattelijan ohjeteksti, jota ei lueta tutkittavalle *kursivoituna*

HAVAINTOTUNNUS : /_/_/_/_/_/_/_/_/

Lomakkeen täyttöpvm: _____

Lomakkeen täyttäjän nimi: _____

Ohje: Siirry haastatteluun esim. näin: "I will record that you will not participate. Even though you are not interested / able to participate in the health examination or to fill in questionnaire you received by mail, it would be very important for us if you could reply to a few questions on your health and your functional capacity. This will take about 5-10 minutes." Jos tutkittava sanoo, ettei nyt ehdi, kysy voidaanko soittaa hänelle sopivampaan aikaan näiden tutkimuksen kannalta tärkeiden tietojen saamiseksi. Jos tutkittava vaikuttaa kovin kiireiseltä ja haluttomalta esitä vain tähdellä () merkityt ja kellatut tärkeimmät kysymykset. Näiden kysymisen jälkeen voit vielä tiedustella voidaanko vielä jatkaa muutamalla kysymyksellä ja palata muihin kysymyksiin, jos se vaikuttaa mahdolliselta. Jos tutkittavan puolesta kysymyksiin vastaa omainen tai muu läheinen, jätä kysymättä () merkityt kysymykset ilman NN ohjetta.*

***(1.) Is your present state of health**

- good
- rather good
- moderate
- rather poor
- poor?

***2. Do you (NN) have any longstanding illness or health problem?**

- no
- yes

3. Are you (Is NN) limited because of a health problem in activities people usually do?

Would you say you are ...

- Severely limited
- Limited but not severely or
- Not limited at all? => siirry kysymykseen 5

4. Have you (NN) been limited for at least the past 6 months?

- yes
- no

5. Have you (Has NN) ever been diagnosed for diabetes? (vaihtoehtoja ei tarvitse lukea, mutta jos vastaus on kyllä, niin tarkenna tyyppi. Voidaan valita useita.)

- no (siirry kysymykseen 10)
- no, but I have been diagnosed for elevated blood glucose levels or prediabetes
- yes, type 1 diabetes (childhood-onset diabetes)
- yes, type 2 diabetes (adult-onset diabetes)
- yes, but I don't know which type
- yes, gestational diabetes (during pregnancy)

6. Have you (Has NN) ever been diagnosed for high or elevated blood pressure?

- no
- yes

(7.) Have you during the last 12 months had a period of at least two weeks when, for most of the time you have been low-spirited or depressed?

- no
- yes

8. How do you (How does NN) manage the following activities nowadays? The answer options are:

without difficulties (1)

with minor difficulties (2)

with major difficulties (3)

not at all (4)

1 2 3 4

to walk about half a kilometre without resting	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
to read an ordinary newspaper print (with or without glasses)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
to hear what is said in a conversation between several people (with or without a hearing aid)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(9.) How would you estimate your present memory? How well does your memory work?

- Very well
- Well
- Adequately
- Poorly
- Very poorly

(10.) Do you ever feel lonely?

- Never
- Very rarely
- Sometimes
- Fairly often
- All the time

(*11.) Do you smoke nowadays (cigarettes, cigars, pipefuls)?

- yes, daily
- yes, occasionally
- not at all

(*12.) How often do you have a drink containing alcohol?

- Never
- Monthly or less
- 2 to 4 times a month
- 2 to 3 times a week
- 4 or more times a week

(13.) How often have you eaten vegetables and root vegetables (not potatoes) during the last 7 days as such, grated or in fresh salads?

- not at all
- on 1 to 2 days
- on 3 to 5 days
- on 6 to 7 days
- Several times a day

(14.) What kind of fat do you usually use on your bread? *valitaan vain yksi vaihtoehto, vaihtoehtoja ei tarvitse lukea).*

- nothing (*tai ei syö leipää*)
- fat spread with 40% or less fat (e.g. Keiju Kevyt, Lätta, Flora vähärasvaisempi 40, Kevyt Becel, Kevyt Levi 40, Better-rahkariini)
- fat spread with 60% fat (e.g. Keiju 60, Flora 60, Becel 60, Kultarypsi 60, Keiju Rypsi 55, Keiju+DHA 60)
- fat spread with 70 - 80% fat (e.g. Keiju 70, Flora Kulta 80, Keiju 70, Becel voi & Kasviöljyt)
- butter and vegetable oil mixture, fat blend (e.g. Oivariini, Ingmariini, Flora & Voi)
- butter
- plant sterol margarine (e.g. Becel pro.activ, Benecol, Benecol Voi & Rypsiöljy, Keiju Alentaja)

(15.) How much do you exercise and stress yourself physically in your leisure time?

- In my leisure time I read, watch TV and do other activities in which I do not move much and which do not strain me physically
- In my leisure time I walk, cycle and move in other ways several hours a week. This includes walking, fishing and hunting, and light home gardening
- In my leisure time I exercise several hours a week. This includes running, jogging, cross country skiing, fitness training, swimming, ball games, and strenuous garden work
- In my leisure time I practice regularly strenuous sport several times per week. This includes competitive sports such as running, orienteering, cross country skiing, swimming and ball games

***16 How tall are you (is NN)?**

cm (estimate suffices)

***17. How much do you (does NN) weigh at present?**

kg (estimate suffices)

(18.) How satisfied are you with your economic situation? Are you

- very satisfied
- satisfied
- somewhat satisfied
- unsatisfied or
- very unsatisfied?

***19. How many members are there presently in your (NN's) household yourself (NN) included?**

members

20. Which of the following alternatives best describes your (NN's) current main activity:
(*valitaan vain yksi vaihtoehto*)

- Employed or self-employed (includes unpaid employment in a family-owned business, apprenticeship, and paid internship)
- unemployed
- student, further education, or unpaid internship
- retired
- on family leave, or a stay-at-home mother/father
- other?

21. What is your (NN's) education? Tell me your highest educational degree.

- elementary school, basic education
- lower secondary education
- vocational school/equivalent
- upper secondary education/high school
- non-university lower education
- Bachelor's Degree (university of applied science, college, or similar)
- Master's Degree (university degree, MA, or similar)

Ohje: kiitä lopuksi saaduista tiedoista. Jos tarpeen, tarkenna vielä tietojen antajaa koskevat tiedot tai huomiot haastattelusta seuraavalle sivulle.

These were all the questions. Thank you for the responses!

Tarkenna vielä lopuksi kysymällä jos ei tullut alussa/haastattelun aikana selväksi:

22. Kuka antoi tiedot (tai avusti haastattelussa)? (who gave the information)

- puoliso / spouse
- lapsi / child
- vanhempi / parent
- muu sukulainen / other relative
- ystävä tai naapuri / friend or neighbour
- kodinhoitaja, sairaanhoitaja tms. /home help, nurse etc.
- asiointitulkki (muu kuin perheenjäsen tai läheinen) interpreter (other than family member or friend)
- muu, kuka? _____ (someone else, who)

23. Miksi tarvittiin toista henkilöä avustamaan tai antamaan tiedot?

	ei	kyllä
tutkittavalla oli vaikeuksia muistaa asioita (esim. dementia)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
tutkittavalla oli vaikeuksia puhumisessa (esimerkiksi afasia)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
tutkittavalla oli kuulovaikeuksia tai hän oli kuuro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
tutkittavalla oli vaikeuksia ymmärtää suomen tai ruotsin (tai englannin) kieltä	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
muut syyt, mitä? _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

24. Huomiot haastattelusta:

- haastattelu keskeytyi (löi luurin korvaan tai muuten kävi ilmi, ettei kannata soittaa uudestaan)
 - haastateltavalla oli selviä kielivaikeuksia (ei ymmärrä/puhu suomea eikä haastattelua pystytty tekemään myöskään ruotsiksi tai englanniksi)
 - haastateltavalla oli vaikeuksia kuulla tai muita toimintakykyrajoitteita, jotka estivät haastattelun tai hankaloittavat sitä merkittävästi
 - muita huomioita:
-
-